

# Resources for assessing the home language competences of migrant pupils

## Why and how to assess home languages of students with a migrant background



The RECOLANG website aims to support the social and institutional recognition of home languages and to enhance learners' plurilingual repertoires in secondary education. It does so by:

- **rethinking language assessment**, particularly for languages with limited resources focusing on assessment and those not integrated into national education systems;
- **offering insights and inspiration** to assess learners' competences in home languages spoken in Europe;
- **promoting a shift in perception** about learners' language repertoires and their role in learning and school pathways; and
- **encouraging methods of assessment** that are tailored to these groups and their learning pathways.

### Who is it for?

- Language teachers and teacher trainers
- Headteachers and decision-makers in language education
- Individuals and institutions involved in the assessment of language competences

*Home language assessment matters! Share, discuss, try out, adapt, and innovate with these valuable resources!*

[www.ecml.at/homelanguagecompetences](http://www.ecml.at/homelanguagecompetences)

## Key resources at a glance:

FR EN



Rationale and principles for formative assessment of learners' home languages



Assessment scenarios for different types of learners and educational contexts



Examples of assessment approaches, practices and materials

The European Centre for Modern Languages (ECML) is a Council of Europe institution promoting excellence in language education in its member states.

[www.ecml.at](http://www.ecml.at)



# Ressources pour l'évaluation des compétences en langues familiales des élèves migrants

## Pourquoi et comment évaluer les compétences en langues familiales des élèves de milieux migrants



Le site web RECOLANG vise à favoriser la reconnaissance sociale et institutionnelle des langues familiales et à valoriser les répertoires plurilingues des apprenant-es du secondaire. Il propose des ressources pour :

- **repenser l'évaluation des langues**, en particulier pour celles disposant de ressources limitées en matière d'évaluation ou non intégrées dans les systèmes éducatifs nationaux ;
- **fournir des perspectives et des inspirations** pour évaluer les compétences des apprenant-es dans des langues familiales parlées en Europe ;
- **promouvoir un changement de perception** sur les répertoires linguistiques des apprenant-es et leur rôle dans les apprentissages et les parcours scolaires ; et
- **encourager des méthodes d'évaluation** adaptées à ces groupes et à leurs parcours éducatifs.

### À qui s'adressent ces ressources ?

- Enseignant-es de langues et formateur·rices d'enseignant-es
- Chef-fes d'établissement et décideur-es dans le domaine de l'éducation aux langues
- Personnes et institutions impliquées dans l'évaluation des langues

*L'évaluation des langues familiales : un enjeu important ! Testez, adaptez, partagez et discutez ces nouvelles ressources et contribuez à l'innovation !*

[www.ecml.at/homelanguagecompetences](http://www.ecml.at/homelanguagecompetences)

## Les ressources clés en un coup d'œil :

FR EN



Raison d'être et principes de l'évaluation formative des langues familiales des apprenant-es



Scénarios d'évaluation pour différents types d'apprenant-es et contextes éducatifs



Exemples d'approches et de matériels d'évaluation

Le Centre européen pour les langues vivantes (CELV) est une institution du Conseil de l'Europe destinée à promouvoir l'excellence dans l'éducation aux langues dans ses États membres.

[www.ecml.at](http://www.ecml.at)

